

HERE AND NOW, DISCOVER
MISSISSAUGA AND MORE



Edited by Anna Yin and Hans Jongman

SureWay Press, 2022

Copyright © 2022 Anna Yin, Hans Jongman, the contributors and SureWay Press.

Library and Archives Canada Cataloguing in publication

Here and Now, Discover Mississauga and More
(A haiku collection based on a project of the same name)

Editor: Anna Yin

Guest Editor: Hans Jongman

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission of the author.

eBook edition: Sept 30, 2022
ISBN 978-0-9739148-8-7 (eBook)

eBook designed and compiled by Anna Yin

Cover Designed by Anna Yin with photos by Sarah Hei, Neville G. Poy and Anna Yin



SureWay Press

Mississauga, Ontario, Canada

Email: info@surewaypress.com

Website: www.surewaypress.com

Table of Contents

Introduction by Anna Yin

Part One (haiku with participants)

Part Two (haiku with photos)

Part Three: other haiku

Guest Editor's Note (Hans Jongman)

About editors:

Biography of Hans Jongman

Biography of Anna Yin

About sponsors:

[Mississauga Arts Council](#)

[The League of Canadian Poets](#)

[Triple J Canada Consulting Inc](#)

[Kaideed International Education Service](#)

[The Elite3 Realtor Team](#)

[SureWay Press](#)

Introduction

When I was Mississauga's first poet laureate (2015-2017), I designed haiku walking tour projects. My goal was not only to promote poetry and arts but also to connect local people with nature and help them to discover our city. Over the years I have hosted many haiku workshops for schools and communities. I believe that they have stimulated participants' creativity and resilience. I hoped to do more during these difficult times so I developed the new haiku project "[Here and Now, Discover Mississauga and More](#)" which includes two haiku walking tours, three online haiku workshops and an eBook as a celebration of our collaboration. I was glad that the project not only has attracted our fellow residents here but also international haiku lovers. Participants have eagerly joined us in person or online to write about Mississauga and their life as well. Through our sharing and constructive discussions, I was glad that we were all able to benefit from this project. I invited Hans Jongman to join me to select participants' work for this eBook. Thanks to Hans' kind help, now we are happy to present the eBook to the public.

I want to thank [Mississauga Arts Council](#) for awarding me a MicroGrant and our other generous sponsors: [the League of Canadian poets](#), [Sureway Press](#), [Triple J Canada Consulting Inc.](#), [Kaideed International Education Service](#) and [the Elite3 Realtor Team](#). With their help, we have successfully accomplished the project and have been able to welcome all free of charge.

Additionally, I want to thank [the Haiku Foundation](#), [Poetry Pea](#) and my photographer friends: Neville G. Poy, Yan Li, Guan Tao, Sarah Hei, Lili Yang, Charles Luo etc. for free workshop materials; and haiku from Japan (Emiko Miyashita, Kyoko Uchimura and Yuzo Ono) and Haiga from Pamela A. Babusci, Ruth Mittelholtz, Robert Erlandson, Ion Codrescu and Jim Kacian... that were showcased at our exhibition at Japan Festival, Mississauga 2022. I also want to thank Mississauga Friendship Association for their collaboration.

I believe haiku is a life-time learning journey. It was an honor to have you all with me on the journey. Thank you very much.

Anna Yin

Sept 12, 2022

Part One (haiku with participants)

This part includes some photos from our in-person haiku walking tour at River Wood Garden on June 25, and haiku and photo matching games and haiga exhibition at Celebration Square for Japan Festival on Aug 20.

At the walking tour, a brief instruction of How to Haiku was given, examples were shared, then participants were asked to take a walk and write their haiku...

Three online haiku workshops provided participants opportunities to share their work and learn editing skills with the help from Anna and Hans.

Here and Now, Discover Mississauga and More Haiku



- Haiku Walking Tours (Jun 25, Aug 20)
- Online Haiku Workshops + Editing (Jul 9, Jul 23, Aug 13)
- eBook Release (Sept 30, 2022)

Workshop Leader: Anna Yin (Mississauga's Inaugural Poet Laureate with six books, editor and translator)

eBook Guest Editor: Hans Jongman
(Author of five Haibun books, three haiku books)

Call for Haiku submission
Deadline: Sept, 1



We thank all our sponsors! Contact us: info@surrewaypress.com

*dipping my feet
in the Credit River
FOR FREE!*

*

*midsummer
the Credit River gifted her
an anklet of seaweed*

*

*Enabling Gardens
next to the wild mustard
Komatsuna*

Hans Jongman



*

*summer heat
the scent of lavender
from her purple hat*

*

*summer heat
on my shadow
an army of ants*

*summer heat
Queen Anne's lace leaning
over an empty birdhouse*

Anna Yin





*snowflakes
tasteless on my tongue...
fresh dark tracks*



*summer heat
beneath spreading branches
scattered acorns*

Serina Lewis

**beckoning fence
green grapes on vines
luscious promise**

**summer heat
tiny yellow flowers sparkle
daytime stars**

**bird seeds only
a black squirrel
ignoring the sign**



**sharing a common ground
lichen on a fallen twig
and broken peanut shells**

-Maria LaGarde, Mississauga



*wandering in the heat
on Riverwood Red trail
mosquito bites*

- Samuel



*picking up broken sticks
water bottle falls
from where I rest*

-Ricard

*summer breezes
through birch leaves
a blue Jay lands*

-Yanbing



*music flows
golden and silvery handpans
memories of the Islands*

--Terry Barker

*blue sky
green leaves
friends gather*

- Frank Jiang







Part Two (haiku with photos)





Photo by MFA (Mississauga Friendship Association)

Mt Fuji
my fingers climb
its high resolution

Mt Fuji
our old album
blowing in the wind

Anna Yin, Mississauga

Mt Fuji and fir trees
white and green peaks
shatter my grief

Nuri Rosegg, Norway



photo by Joanna Chen, Toronto

Kariya Park
ducks swim through reflections
of a wooden pavilion

Joanna Chen, Toronto

**

ginkgo walk
contemplating silence
with silent thought

Christopher Calvin, Indonesia



Photo by Jack Liu, Mississauga

冬館ソナチネのまた同じ箇所

a winter house —
the same passage of
sonatine again

内村恭子/ Kyoko Uchimura, Japan

噴水を待つ間のオーデコロンかな

while waiting
for a fountain to work --
eau de cologne

小野裕三/ Yuzo Ono, Japan



Photo by Neville G. Poy, Toronto

紅葉づるや心も映せ鏡池
red leaves—
reflect my heart, too,
the mirror lake

宮下恵美子/ *Emiko Miyashita, Japan*

*

Indian summer
Mirror, mirror in the lake
Who's the fairest oak?

Nuri Rosegg, Norway



*repainting
the basement's ceiling
open to blue*

@Anna Yin 2022

Photo by Anna Yin, Mississauga

April's cumulus –
the wind's sheepskin slippers
on the blue canvas

Alice Major, Edmonton

*

a cluster of wild daisies
white and fluffy
the wandering clouds

Ding Rui, Grade 7th, China



Photo by Guan Tao, USA

dark horizon
above spectacular skies
raised chakra

Serina Lewis, Mississauga

pink rippled sky
street lamps
light the way home

Susan Ksiezopolski, Mississauga

winding hill road
sun rises
the other side

Anna Yin, Mississauga



Photo by Sarah Hei, Mississauga

pathless journey
the crunch of maple leaves
under my feet

Jackie chou, USA

*

leaf lined path
the spirit lightens
with each step

Honey Novick, Toronto

黄落や世にこれほどの葉の形

fallen leaves—
so many different shapes
in this world

内村恭子/ Kyoko Uchimura, Japan



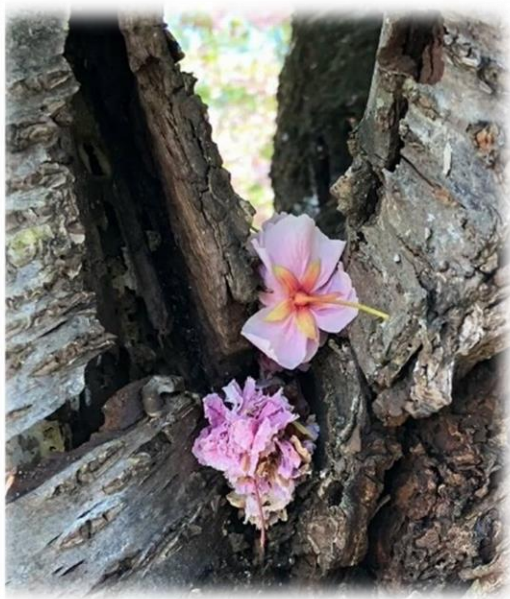
Photos by Anna Yin, Mississauga

leaves falling
lovers' bench
now bare

Tasneem Hossain, Vancouver

leaves turning red
another call
goes to voicemail

Jackie Chou / USA



misfits...
a single blossom
peeks out of the trunk

Jackie Chou / USA



winter blues
 blue hue subdued by greyness
 ghost steps on my mind

Nuri Rosegg, Norway

winter grove
 the sound of bells
 softens

winter evening
 blue shadows of trees
 on the snow

Daniela Misso, Italy



Photo by Sarah Hei, Mississauga

Oh, so delicious!
sunflower seeds and sunshine—
sparkle in my mouth

Vivian Li, Vancouver



At Mississauga's old China town, photo by Anna Yin

pagoda
sharing sunny sky
With my pet bird

Nuri Rosegg, Norway



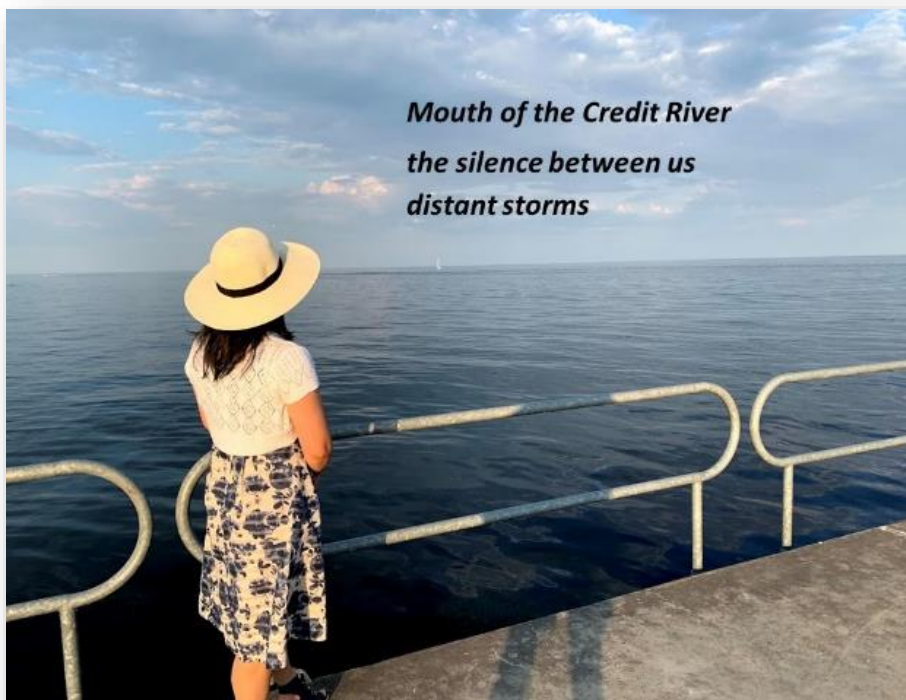
tissue clusters
delicate kisses
konnichiwa

Photo/Haiku
by Alene Sen Mississauga



lock down
among weeping cherry blossoms
weeping cherry blossoms

Photo/haiku by Anna Yin, Mississauga



Photos by Jason Liu, haiku by Anna Yin, Mississauga

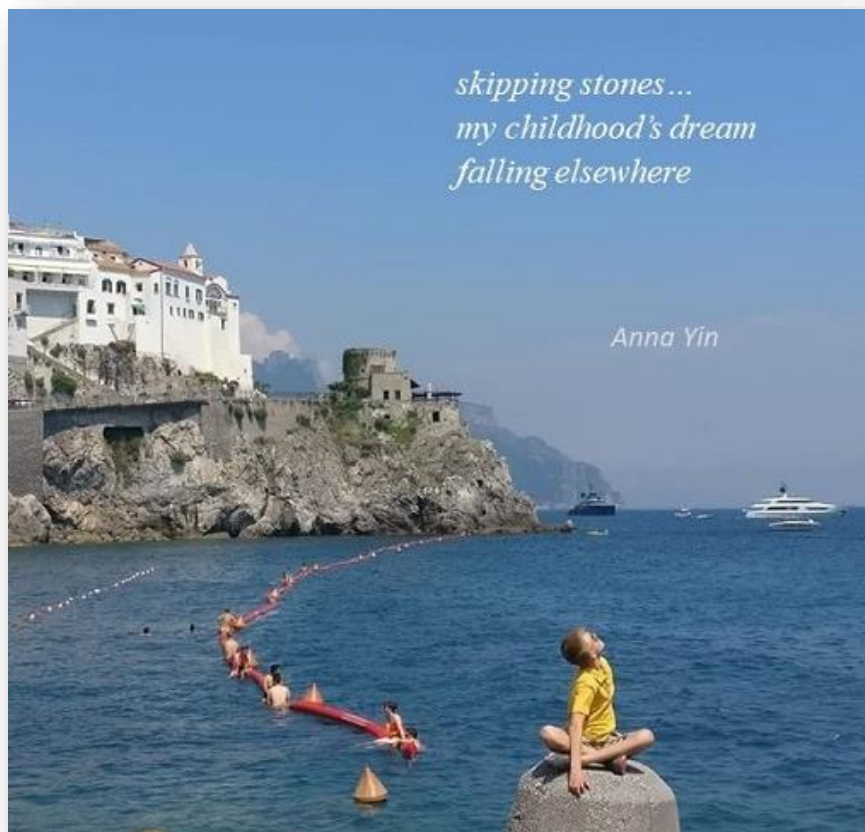


冒険はいつも海より風光る

*adventure
begins from the sea –
bright summer breezes*

Haiku by 内村恭子 / Kyoko Uchimura, Japan

Photo by Charles Luo, Oakville, Canada



*skipping stones...
my childhood's dream
falling elsewhere*

Anna Yin



Photo by Sarah Hei, Mississauga

waxing moon
belly bigger and bigger
a highborn!

Nuri Rosegg, Norway

eclipsed sun rises
city in shadow
where is home?

Carolyn Clink, Mississauga



*summer breezes
through the window
Moonlight sonata*

夏日微风
拂窗而过—
月光奏鸣曲

Ding Rui, Grade 7th, China

Photo by Lili Yang, Singapore

captivated
by moonlight
nightingale

Lisa Reynolds, Toronto

full moon
out of the holy dwelling
Changer's dance

Anna Yin, Mississauga

on rippling water
she dances my songs from Earth—
together, we breathe

Vivian Li, Vancouver

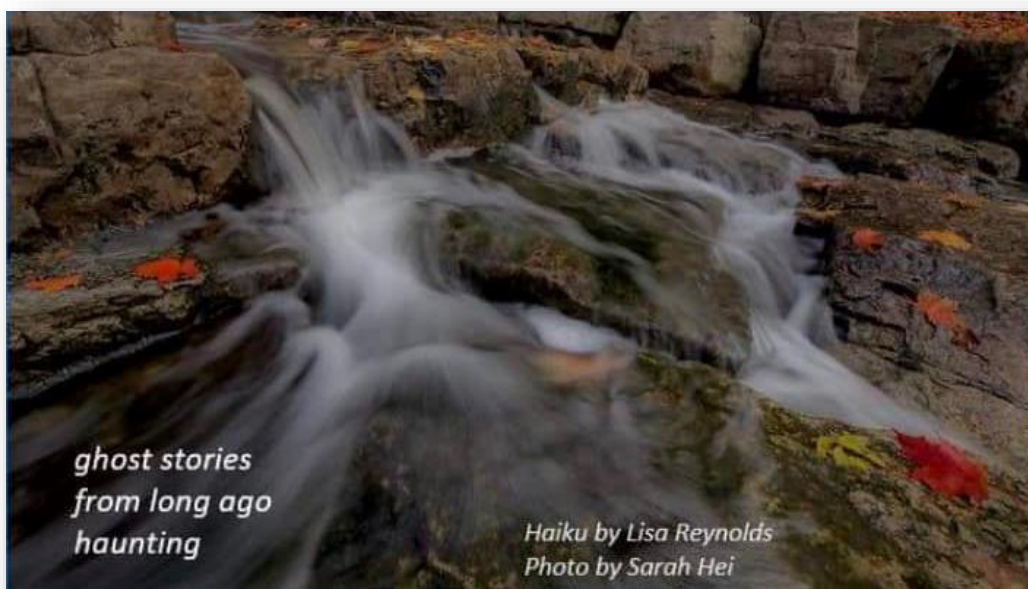


Photo by Charles Liu, Oakville



Photo by Lili Yang, Singapore

light shifts
calloused hands weaving
along with tender ones

Xing Zi, China



Photo by Yan Li

love birds
his apology
a broken record

Lisa Reynolds, Toronto

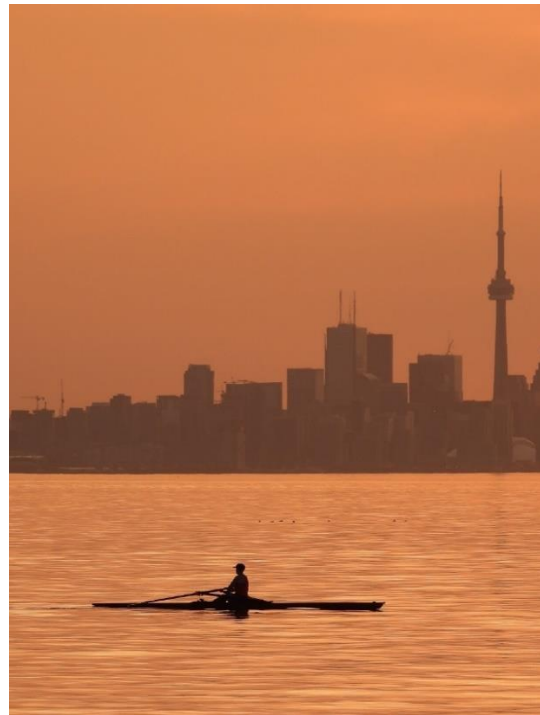


Photo by Charles Luo

misty water
last look
before goodbye

Lisa Reynolds, Toronto



Photo by Leslie Yang, Singapore

dense moss
down the ancient well
our name echoes

*

patches of skies
hide and seek
childhood memories

*

summer clouds
even prayer plants
folding their hands

Anna Yin, Mississauga

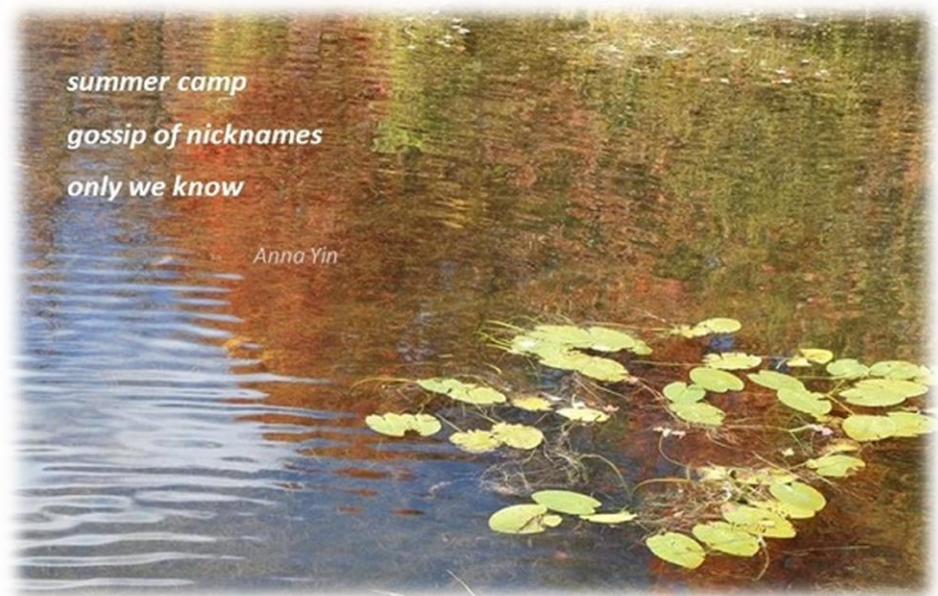


Photo by Charles Luo, Oakville

September sunset

mountains covered in moleskin
by the furred gold light

Alice Major, Edmonton



*summer camp
gossip of nicknames
only we know*

Anna Yin



*autumn trees
red beyond red
light the sky*

James Deahl

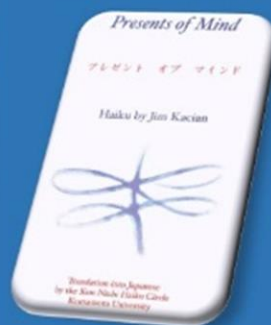
Algonquin sunset
a flight of Canada geese
wings down en masse
カナダ雁夕陽に落ちるアルゴンキン

Hans Jongman
Canada
ハンス・ヨングマン



art by Nisreen Art, Mississauga

大旱の路傍の亜麻の塵の花



*hard drought
roadside flax blossoms
made of dust*

Jim Kacian, USA

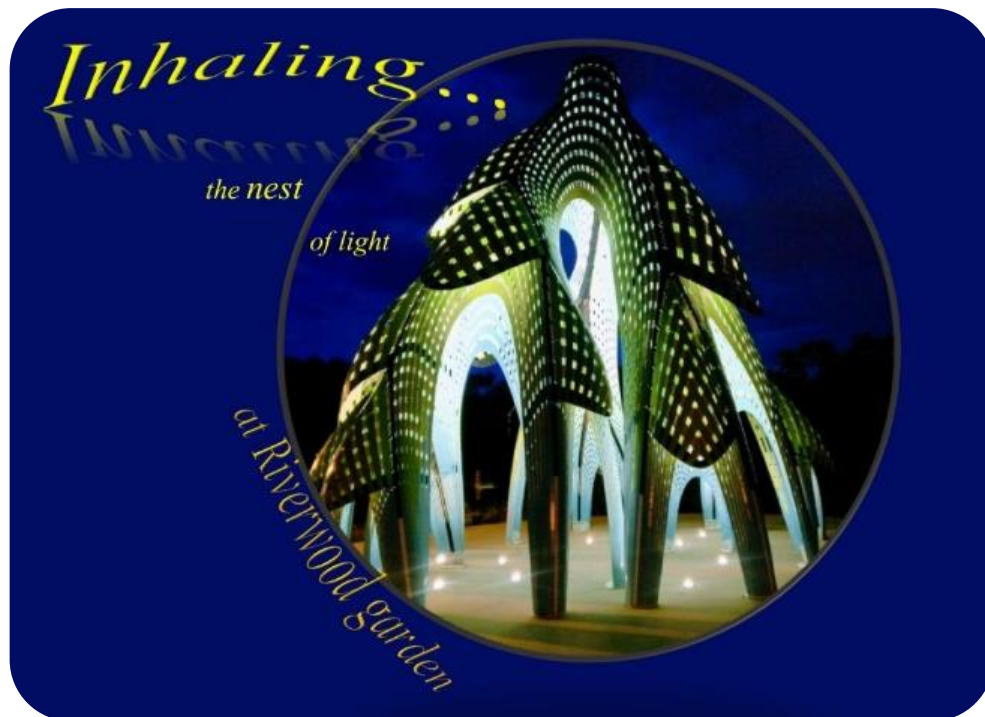


Photo by Sarah Hei

海の日のクレオパトラという喫茶

*national ocean day –
 there stands
 a cafe called Cleopatra*

小野裕三 / Yuzo Ono, Japan

Part 3: Other Haiku

summer heat

tiny yellow flowers sparkle

daytime stars

sun-lit

tiptoeing on a leaf

dragonfly

--Maria LaGarde, Mississauga

chirping symphony
dance with evergreens
wrapped in spirea scent

--Susan Ksiezopolski, Mississauga

planes circle –
red guide lights line up
to welcome home

--Carolyn Clink, Mississauga

all the way to Mount Pearl
smoke rises
from the forest fire

midnight moon
waves of Lake Ontario
into the endless night

warming morning dew
rises up from fresh cut grass
a new beginning

--Patrick Connors, Toronto

summer breeze
punctuating my garden
with rocks

herb garden
molding sage and thyme
ignoring drizzle

flower to flower
red, white and yellow
my shifting gaze

--Sheila Bello, Toronto

garden chores

sun-warm plums

overflow small hands

native species

a butterfly rests

on the bird feeder

summer shower

we close the windows

on one side of the house

--*kjmunro, Whitehorse, Yukon*

the sound of wild geese
in the shadow
of the temple bell

--AA Marcoff, England

soap bubbles ...
catching the clear sky
on my palm

-- Daniela Misso, Italy

cold rain
a red bow droops
from the wreath

*

March sunshine
the city starts to unwind
kids on park swings

--Robert Erlandson, USA

after the divorce
a tattered moon
in every window

bamboo whisk . . .
the tea master's
fluid hands

deep autumn
walking barefoot
on my mother's grave

first snow . . .
pouring deep-red
into the inkstone

--Pamela A. Babusci, Rochester, NY USA

two brooks join
Maples raise flaming hands
To an empty sky

red cliffs at sunset—
sugar maples overlean
scarlet water

no one walks this trail –
The silence
I share with insects

spring night—
how deep the sky
over this pond

Japanese banners
snap in November's rain—
small Ontario town

--James Deahl, Sarnia, Ontario

first snow
the neighbor's mother
won't come back

woodpecker
me and my chainsaw
rat-tat-tat

hundred years
from smallpox
totems guard

eye to eye
in spider's web
a dragonfly and fly

--*John hamley, Marmora, Ontario*

dried branches . . .
yet trying to paint
plum blossoms

morning glory –
even after decades
your presence

--Milan Rajkumar, India

in your absence
mail ordered tulips
bloom

--Jessica Swafford, Kentucky USA

sweet clover honey

my father's calloused hands

ginger cat

scratching the window-

shifting wind

sun setting

behind the mountain:

pot boiling over

--Sally Quon, Okanagan, BC, Canada

first snowflakes...
your smiling eyes
locked with mine

--Diana Teneva, Haskovo, Bulgaria

windy corner
a frail figure stooped over
sweet peas in buckets

museum silence
absorbed by the earflaps
of a deerskin hat

--Sheila Barksdale, England

her sharp nail
drawing love sign--
green patina

--Ram Krishna Singh, India

sunset
the color drains
from her cheeks

--Valentina Ranaldi-Adams

scented garden
of white jasmine flowers--
mother's soft touch

--Tasneem Hossain, Vancouver

spring Sunday
dad holds my hand
to paint a stork

--Maya Daneva, Toronto

soothing music
your toe rests
on my toe

dragonfly
floats on the blue
of the pond

--Pearl Pirie, La Pêche, Quebec

Carolina Spring Beauties

unapologetic

for anything

drop dangling

each photo is

a before photo

sapling in a crack

all the things I clench

hard and push deep

granular snow

in my footprints

the deer's

--*Pearl Pirie, La Pêche, Quebec*

Guest Editor's Note

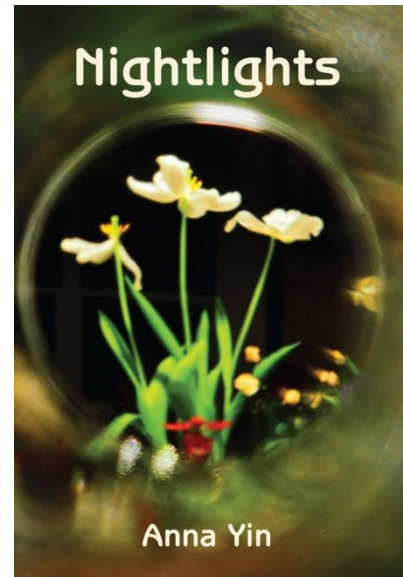
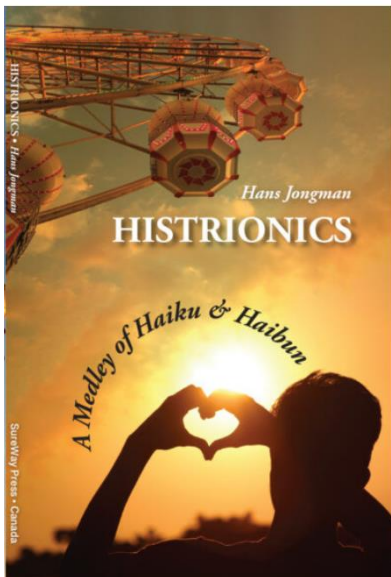
I was pleased to join Anna Yin in a poetry event that included a nature walk at Mississauga's River Wood Gardens, and several Zoom haiku workshops. Anna's vision and enthusiasm for the project made me immediately accept her invitation to be a joint eBook editor. I have been involved with writing, reading, and performing Haiku around Mississauga and the GTA since the mid-1980s, and have been a member of Haiku Canada since 1986. In the last few years, I have been concerned that Tanka, another Japanese aesthetic, was overtaking Haiku in popularity. This project could be a shot in the arm for Haiku, I thought.

I was not wrong. The response by budding and experienced Haiku poets from around the world has been phenomenal. While some of the poets represented in the eBook are new to Haiku, we hope that the strength of this collection, dappled with work from more experienced haikuists, will allow the reader a moment of peace in an otherwise very troubled world. I am pleased with the final selections for "Here and Now, Discover Mississauga and More"

--Hans Jongman

Sept 8, 2022

Haiku books by Editors



About the Editors



Hans Jongman was born in The Hague, Netherlands in 1950. His poems were first published in 1971 in the Dutch Language. In 1980 he self-published a collection of lyric poems in Dutch, which included a chapter of haiku and tanka. In 1986, Hans joined Haiku Canada and was its membership-secretary for twelve years. His haiku have been featured on CIUT-FM in Toronto, and in 1996 he was the winner of the “20,000 Poets Under the League Poetry Slam.” That reading has been posted on Youtube under the aka “Dutch Jongman.” He remains an active member of Haiku Canada and the Haiku Society of America.

at River Wood Garden, Haiku Walking Tour, Photo by Jack Liu



Anna Yin was Mississauga’s Inaugural Poet Laureate (2015-2017) and has authored five poetry collections and one collection of translations: *Mirrors and Windows* (Guernica Editions 2021). Anna won the 2005 Ted Plantos Memorial Award, two MARTYs, two scholarships from USA and three grants from Ontario Arts Council. Her poems/translations have appeared at Queen’s Quarterly, ARC Poetry, New York Times, China Daily, CBC Radio, Literary Review of Canada etc. She has designed and instructed various Poetry Alive workshops with multimedia since 2011. She read on Parliament Hill, at Austin International Poetry Festival, Edmonton Poetry Festival and universities in China, Canada and USA etc.

website: annapoetry.com



The Mississauga Arts Council is a registered charity with 40 years history, dedicated to enabling the growth of the arts by creating opportunity and connection between artists and residents in Mississauga and beyond.



The League of Canadian Poets: The League of Canadian Poets is the professional organization for established and emerging Canadian poets. Founded in 1966 to nurture the advancement of poetry in Canada, and the promotion of the interests of poets, it now comprises over 800 members...



Triple J Canada Consulting Inc. is an accounting and taxation consulting business based in Mississauga, Ontario. We provide a variety of financial accounting and tax consulting services to residents and small businesses in Mississauga and Toronto.

凯谛留学



Kaideed International Education Service /Kaideed Immigration Accounting Service offer a wide range of services such as school application, transfer, and visa processing including study abroad planning...



Committed, dedicated and connected, the Elite3 Realtor team is greater than the sum of its parts. Grace Zhang, Sabrina Tu and Eric Chen are each dedicated professionals who combine their different talents and strengths to deliver exceptional results. They all share the same passion for helping people with their housing needs and ensure that their clients' interests are their top priority.



Sponsors

[Mississauga Arts Council](#)

[The League of Canadian Poets](#)

[Triple J Canada Consulting Inc](#)

[Kaideed International Education Service](#)

[The Elite3 Realtor Team](#)

[SureWay Press](#)

